

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV.# 528811

VEWL.# 40114

I-171 : x Y N

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN DUC
Last Middle First

Current Address 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu-Duc, Vietnam

Date of Birth 03.06.1932 Place of Birth Vietnam

Previous Occupation before 1975 Colonel - Inspector
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05.15.1975 To 01.09.1985

3. SPONSOR'S NAME: Huynh Pham Thi Hanh
Name

Vienna, VA 22180

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Huynh Van Hen

Father

Huynh Pham Thi Hanh

Sister

Huynh Le Thi Phuoc

Sister

Huynh Thi Dung Luong

Sister

Huynh Thi Ngon

Sister

Huynh Thi Hoa

Sister

Huynh Van Thuan

PLEASE SEE BACK PAGE

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN DUC
(Listed on page 11)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION FROM THE ASSOCIATION: Mr. Huynh Van Duc's Father, Huynh Van Hen, was Vice-President of our Association before he died recently, October 10, 1987. On September 20, 1987, he expressed his wish to be able to see his son again before he dies. He could feel that he could no longer wait long enough to see his son if something urgent cannot be done on his son's behalf. Last week, a few days before he died, Mr. Hen told our Association that if he dies before the case of his son be settled down, that the Association will continue and will replace him in helping his son and his son's family in Vietnam be admitted to the United States.

We, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association, is hereby trying our best to fulfill Mr. Hen's last wish.

SEPT, 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN ,born 3/22/1903 in VIETNAM and I am currently residing at 1000 BURKE, VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODD IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomit with blood due to his torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness.

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THUDUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATE". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 31, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

528811

HUYNH VAN DUC	BORN	6 MAR 32	(IV	528811)
NGUYEN THI TUYET	BORN	1032	"	
HUYNH THI THU THUY	BORN	25 JAN 51	"	
HUYNH DUC DUNG	BORN	11 OCT 57	"	
HUYNH THI TUYET NGA	BORN	18 SEP 59	"	
HUYNH THI TUYET VAN	BORN	13 JAN 61	"	
HUYNH THI TUYET HANG	BORN	11 OCT 62	"	
HUYNH THI TUYET LAN	BORN	12 FEB 66	"	

ADDRESS IN VIETNAM: 11/12 NGUYEN TRI PHUONG
TO B AP 2
THU DUC
T/P HO CHI MINH

VEHICLE: 40114

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIEN HO CUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN QUA DAI DIEN CAC UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN
(UNHCR). CHUNG TUI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CANH TUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRE-
SENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHỊ TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



COP-I
10/81

9363821

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

IV # 528811

25 E Street, N.W.
Washington, D.C. 20530

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH-PHAM, Hanh Thi

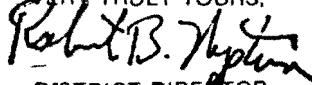
Vienna, VA 22180

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Duc Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P5-1	A24 352 808
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Feb 2, 1985	Apr 20, 1985

Date: April 29, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- 1 YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- 2 IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- 3 YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- 4 THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- 5 THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- 6 THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- 7 ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE
- 8 REMARKS

VERY TRULY YOURS,

ROBERT B. MYERSON
DISTRICT DIRECTOR

Ministry of Interior
Camp: NAM HA
No. 507 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

IV # 528811

Independence - Liberty - Happiness

CERTIFICATE OF RELEASE

With reference to the Directive No. 966-BCA/TT dated 31 May 1981 of the Department of Security.

Effectuating the decision to release no. 63 dated 15 December 1984 by the Ministry of Interior.

Issuing this Certificate of Release to the person whose name stated hereby:

Full name: HUYNH VAN DUC

Birth date: 1932

Birth place: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Residence before imprisonment: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Crime committed: Colonel - Inspector

Arrested: May 15, 1975

Sentence: TTCT

With reference to decision, sentence

number....date....month....year....by....

Sentence has been increased by....times, total....year....month....

Sentence has been reduced totimes, total....year....month....

Now returning to residence at 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc, Ho Chi Minh City.

Review of the Re-education Progress:

-Admitted guilt and accepted re-education

-Labored efficiently & fulfilled daily assignments

-Studied and obliged to the regulations and has made no major error

-Re-education was graded good

The party concerned must report to the People's Committee of the district, village: CA Thanh Pho Ho Chi Minh before January 25, 1985.

January 9, 1985
(signed and sealed)
Captain Tran Tan

Right fore finger print
of HUYNH VAN DUC

Number 1012

Recorded at the Security Office

Full name & signature of
the person being released
(signed) Huynh Van Duc

I hereby certify that this is
a true translation of the original

Hoa Thi Huynh

Contract Translator and Escort Interpreter
U.S. Department of State
Washington, D.C.

135

MARCH 85
DISTRICT COLUMBIA
Robert O. Allen
SEPTEMBER 14, 88

BỘ NỘI VỤ
Trại Men-ha
Số 507.GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

IV # 528844
Mẫu số 001-QLTC, ban
hành theo công văn số
2585 ngày 21 tháng 11
năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 63 ngày 15 tháng 12 năm 84
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh Văn Đức Sinh năm 1932

Các tên gọi khác

Nơi sinh 202/11/12 Nguyễn tri Phường thủ Đức

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

202/11/12 Nguyễn tri phường thủ Đức

Can tội Trung tá sĩ quan Thành tra

Bị bắt ngày 15/3/75 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ... ngày ... tháng ... năm ... của ...

Đã bị tống án ... lần, cộng thành ... năm ... tháng ...

Đã được giảm án ... lần, cộng thành ... năm ... tháng ...

Nay về cư trú tại 202/11/12 Nguyễn tri Phường thủ Đức Thành phố Hồ Chí Minh
Nhận xét quá trình cải tạo

Xác định là có cải tạo tốt

Đang công tác tại đây có mục đích rõ ràng

học tập và chấp hành nội quy chung có sai phạm gì không

Được xác nhận là có **SAO Y BANCHINH**

Ngày 06 tháng 02 năm 1985
TM/UB. KTD ANH THU DUC

CHỦ TỊCH

PHÒNG KHÁM THỦ DỤC

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: CA THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trước ngày 25 tháng 1 năm 1985

Lan tay, đóng bút phải
Còn Huỳnh Văn Đức

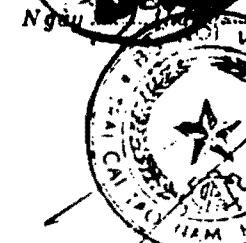
Đơn bản số 1242

Lập tại Tòa án nhân dân

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày ... tháng ... năm 1985

Huỳnh Văn Đức



Đường này có tên tiếng Séc
tại đây là đường Thủ Đức.

A circular stamp with the letters 'CA' at the top and 'Theatre' written across the middle. The stamp is heavily overexposed and has a grainy texture.

12/07/1985

Butcher

7244

Nguyễn Thành Nghĩa

1. **What is the primary purpose of the study?** (Please select one)

CPA TO A GDF
RUN CATES 10/05/81
PAGE NO. 3773

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

WCR58611 CRESPEL FOR FILE NUMBER IV 528611

SPONSOR IN THE UNITED STATES

NAMES MENTIONED

STATE BANCS WAGE

SOZI: N 0081: (magenta) 09/09/31 CORI: VM

APPENDIX 10: YAC10001

202/11/12 NGUYEN TRI PHUNG - TO 8, AP 2, THU DUC
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

SPONSOR IN THE U
NAME: NAPOLI MUYNH THI CUNG LUONG

CCS: (muddy) / / CCS:
Address: ANNADALE, VA 22003
Telephone (Home): / /
Carriers: RFB PRA USE

IV# 528811

— ACCOMPANYING RELATIVES

◎ 中国古典文学名著全集·古典文学名著典藏本

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Priority Dates 07/03/06 - 11/30/06 PA1 SI 1 1-132 AOB ACS BC ECT MC MC1 GYN PHOTC OTHER

USG Email/Training (Cat 2): <http://www.usg.edu/it/it-training/it-training-categories/> 10/17/17

CVN/SVNAP SVC: ~~-----~~ US Combat AirP: ~~-----~~ Info Comm: ~~-----~~ to ~~-----~~

CAT. 1 PATT. 20/22/22 PATT. 20/22/22 OTHERS: 20/22/22

NOTIFIED ON EXIT PERMIT NO. 101. SENT TO 101. NOTIFIED ON EXIT PERMIT NO. 101. PERMIT 101. FEEDBACK LIST NO. 101.

Other Actions: ~~Establish a medical probationary period for new medical students.~~

10146 NAME IS TO BE USED ON THE PAYMENT

POSSIBLE DURATIONS: 4 weeks, 6 weeks, 8 weeks, 10 weeks, 12 weeks, 14 weeks, 16 weeks, 18 weeks, 20 weeks, 22 weeks

SEE THE STARS WITH THE Hubble Space Telescope



(5)

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV. # 528811

VEWL. # 40114

I-171 : x Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH DUC
Last Middle First

Current Address 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu-Duc, Vietnam

Date of Birth 03.06.1932 Place of Birth Vietnam

Previous Occupation before 1975 Colonel - Inspector
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05.15.1975 To 01.09.1985

3. SPONSOR'S NAME: Huynh Pham Thi Hanh
Name

-----, Vienna, VA 22180
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Huynh Van Hen</u>	Father
<u>Huynh Pham Thi Hanh</u>	Sister
<u>Huynh Le Thi Phuoc</u>	Sister
<u>Huynh Thi Dung Luong</u>	Sister
<u>Huynh Thi Ngon</u>	Sister
<u>Huynh Thi Hoa</u>	Sister
<u>Huynh Van Thuan</u>	Sister

PLEASE SEE BACK PAGE

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN DUC
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. **ADDITIONAL INFORMATION FROM THE ASSOCIATION:** Mr. Huynh Van Duc's Father, Huynh Van Hen, was Vice-President of our Association before he died recently, October 10, 1987. On September 20, 1987, he expressed his wish to be able to see his son again before he dies. He could feel that he could no longer wait long enough to see his son if something urgent cannot be done on his son's behalf. Last week, a few days before he died, Mr. Hen told our Association that if he dies before the case of his son be settled down, that the Association will continue and will replace him in helping his son and his son's family in Vietnam be admitted to the United States.

We, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association, is hereby trying our best to fulfill Mr. Hen's last wish. Please see his letter.

SEPT. 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN, born 3/22/1908 in VIETNAM and I am currently residing at 1000 BURKE VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODP IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomited with blood due to his torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness.

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THU DUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATION". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization.

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 31, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

528811

HUYNH VAN DUC	BORN	6 MAR 32	(IV	528811)
NGUYEN THI TUYET	BORN	1932	"	"
HUYNH THI THU THUY	BORN	25 JAN 51	"	"
HUYNH DUC DUNG	BORN	11 OCT 57	"	"
HUYNH THI TUYET NGA	BORN	18 SEP 59	"	"
HUYNH THI TUYET VAN	BORN	13 JAN 61	"	"
HUYNH THI TUYET HANG	BORN	11 OCT 62	"	"
HUYNH THI TUYET LAN	BORN	12 FEB 66	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 11/12 NGUYEN TRI PHUONG
TO AP 2
THU DUC
T/P HO CHI MINH

VEWLR: 40114

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEN HO CUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CAPH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHỊ TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DA NHACH CHIEU KHAM NHAP CAPH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



ODP-I
10/81

9363821

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

IV # 528811

25 E Street, N.W.
Washington, D.C. 20536

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

MINH-PHAM, Hanh Thi

vienna, VA 22180

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Duc Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P5-1	A24 352 808
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Feb 2, 1985	Apr 20, 1985

Date: April 29, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1 YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*

2 IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.

3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE US DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*

4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)

5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).

6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.

7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.

8 REMARKS

VERY TRULY YOURS,
Robert B. Hapton
DISTRICT DIRECTOR

Ministry of Interior
Camp: NAM HA
No. 507 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Liberty - Happiness

IV # 528811

CERTIFICATE OF RELEASE

With reference to the Directive No. 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Department of Security.

Effectuating the decision to release no. 63 dated 15 December 1984 by the Ministry of Interior.

Issuing this Certificate of Release to the person whose name stated hereby:

Full name: HUYNH VAN DUC

Birth date: 1932

Birth place: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Residence before imprisonment: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Crime committed: Colonel - Inspector

Arrested: May 15, 1975

Sentence: TTCT

With reference to decision, sentence

number....date....month....year....by....

Sentence has been increased by....times, total....year....month....

Sentence has been reduced totimes, total....year....month....

Now returning to residence at 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc, Ho Chi Minh City.

Review of the Re-education Progress:

-Admitted guilt and accepted re-education

-Labored efficiently & fulfilled daily assignments

-Studied and obliged to the regulations and has made no major error

-Re-education was graded good

The party concerned must report to the People's Committee of the district, village: CA Thanh Pho Ho Chi Minh before January 25, 1985.

January 9, 1985
(signed and sealed)
Captain Tran Tan

Right fore finger print
of HUYNH VAN DUC

Number 1012

Recorded at the Security Office

Full name & signature of
the person being released
(signed) Huynh Van Duc

I hereby certify that this is
a true translation of the original

Hoa Thi Huynh

Contract Translator and Escort Interpreter
U.S. Department of State
Washington, D.C.

1st

MARCH 85
DISTRICT COLUMBIA
Robert O. Allen
SEPTEMBER 14, 85

Đường số 101 Khu Tỉnh Sóc
tại xã Phù Lá, Huyện Thủ Đức



Ngày 12/07/1985

PHỦ LÁ

12/07/1985

Nguyễn Thành Nghĩa

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 528811

OPR TO = ODP
RUN DATE: 10/05/81
PAGE NO. 3775

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: MUYNH VAN DUC

Other names used:

Sex: M DOB: (mmddyy) 00/00/31 COB: VN

Address in Vietnam:

202/11/12 NGUYEN TRI PHUCNG 2 TO 8, AP 2, THU CUC
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

I I Names MUYNH THI DUNG LUCNG
 I I DOB: (mmddyy) / / COB:
 I I Address: ANNACALE, VA 22003
 I I Telephone (Home): / / (Business): / /
 I I Category: REF PRA USC

IV# 528811

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	SEX M/F	DOB MM DD YY	REL. PA	COB MM DD YY	FALCON BC	Documentation					OTHER
						ECT	MC	MCT	GVN	PHOTO	
1. MUYNH VAN DUC	M	00 00 31	PA	VN		--	--	--	--	--	1.
2. NGUYEN THI TU YET	F	00 00 32	WI	VN		--	--	--	--	--	2.
3. MUYNH THI THU THUY	F	01 25 51	DA	VN		--	--	--	--	--	3.
4. MUYNH DUC PHUONG	M	04 24 56	SC	VN	+ 201928	--	--	--	--	--	4.
5. MUYNH DUC HUNG	M	02 17 56	SC	VN	MARITAL, not eligible	--	--	--	--	--	5.
6. MUYNH DUC DUNG	M	10 11 57	SC	VN		--	--	--	--	--	6.
7. MUYNH THI TU YET NGA	F	09 18 59	DA	VN		--	--	--	--	--	7.
8. MUYNH THI TU YET VAN	F	01 13 61	DA	VN		--	--	--	--	--	8.
9. MUYNH THI TU YET HANG	F	10 11 62	DA	VN		--	--	--	--	--	9.
10. MUYNH THI TU YET LAN	F	02 12 66	DA	VN		--	--	--	--	--	10.
11.						--	--	--	--	--	11.
12.						--	--	--	--	--	12.
13.						--	--	--	--	--	13.
14.						--	--	--	--	--	14.

FCR OFFICIAL USE ONLY
PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: I Priority Date: 07/00/86 Rel-Sponsor to PA: SI I I-13C AOR ACS BC ECT MC MCT GVN PHOTO OTHER
VNH# SBN 88 JAH3 I -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- --

USG Emp/Training (Cat 2): --/--/-- to --/--/--

Pvt US Emp/Training (Cat 3-4C): --/--/-- to --/--/--

GVN/RVNAF SVC: --/--/-- US Combat Avn: --/--/-- Auto Cncls: --/--/-- to --/--/--

CAT 1 PKT: --/--/-- FLUP: --/--/-- OTHER: --/--/--

CAT 2/3 PKT: --/--/-- FLUP: --/--/-- OTHER: --/--/--

Reprint by: --/--/-- OK: --/--/-- LOI Sent: --/--/-- NOTIFIED OF EXIT PERMIT --/--/-- PERMIT #: ----- FEEDBACK LIST --/--

Other Actions: ----- Medical Preb: -----

VOLAG NAME: -----

VOLAG ASSURE: Sought --/--/-- Recd: --/--/-- V# ----- MAN #: ----- RECONF: Sought --/--/-- Recd: --/--/--

POSSIBLE DUPS: -----

REF IV #: -----



5

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV. # 528811VEWL. # 40114I-171 : x Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN DUC
Last Middle First

Current Address 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu-Duc, Vietnam

Date of Birth 03.06.1932 Place of Birth Vietnam

Previous Occupation before 1975 Colonel - Inspector
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05.15.1975 To 01.09.1985

3. SPONSOR'S NAME: Huynh Pham Thi Hanh
Name Vienna, VA 22180
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Huynh Van Hen</u>	<u>Father</u>
<u>Huynh Pham Thi Hanh</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Le Thi Phuoc</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Dung Luong</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Ngon</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Hoa</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Van Thuan</u>	<u>Sister</u>

PLEASE SEE BACK PAGE

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN DUC
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION FROM THE ASSOCIATION: Mr. Huynh Van Duc's Father, Huynh Van Hen, was Vice-President of our Association before he died recently, October 10, 1987. On September 20, 1987, he expressed his wish to be able to see his son again before he dies. He could feel that he could no longer wait long enough to see his son if something urgent cannot be done on his son's behalf. Last week, a few days before he died, Mr. Hen told our Association that if he dies before the case of his son be settled down, that the Association will continue and will replace him in helping his son and his son's family in Vietnam be admitted to the United States.

We, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association, is hereby trying our best to fulfill Mr. Hen's last wish. Please see his letter.

SEPT, 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN ,born 3/22/1908 in VIETNAM and I am currently residing at ,BURKE VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODD IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomit with blood due to his

torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THU DUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATION". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (703) 455-7777

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 31, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

528811

HUYNH VAN DUC	BORN	6 MAR 32	(IV	528811)
NGUYEN THI TUYET	BORN	1032	"	"
HUYNH THI THU THUY	BORN	25 JAN 51	"	"
HUYNH DUC DUNG	BORN	11 OCT 57	"	"
HUYNH THI TUYET NGA	BORN	18 SEP 59	"	"
HUYNH THI TUYET VAN	BORN	13 JAN 61	"	"
HUYNH THI TUYET HANG	BORN	11 OCT 62	"	"
HUYNH THI TUYET LAN	BORN	12 FEB 66	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 11/12 NGUYEN TRI PHUONG
TO B AP 2
THU DUC
T/P HO CHI MINH

VEWLR: 40114

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY OI
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN QUA DAI DIEN CAC UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN
(UNHCR). CHUNG TUI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRE-
SENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DAU SIEU CHIEU KHAN NHAP DANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



ODP-I
10/81

9363821

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

IV # 528811

25 E Street, N.W.
Washington D.C. 20530

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH-PHAM, Hanh Thi
Vienna, VA 22180

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Duc Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P5-1	A24 352 808
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Feb 2, 1985	Apr 20, 1985

Date: April 29, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,
Robert B. Myerson
DISTRICT DIRECTOR

Ministry of Interior
Camp: NAM HA
No. 507 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Liberty - Happiness

IV # 528811

CERTIFICATE OF RELEASE

With reference to the Directive No. 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Department of Security.

Effectuating the decision to release no. 63 dated 15 December 1984 by the Ministry of Interior.

Issuing this Certificate of Release to the person whose name stated hereby:

Full name: HUYNH VAN DUC

Birth date: 1932

Birth place: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Residence before imprisonment: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Crime committed: Colonel - Inspector

Arrested: May 15, 1975

Sentence: TTCT

With reference to decision, sentence

number....date....month....year....by....

Sentence has been increased by....times, total....year....month....

Sentence has been reduced totimes, total....year....month....

Now returning to residence at 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc, Ho Chi Minh City.

Review of the Re-education Progress:

-Admitted guilt and accepted re-education

-Labored efficiently & fulfilled daily assignments

-Studied and obliged to the regulations and has made no major error

-Re-education was graded good

The party concerned must report to the People's Committee of the district, village: CA Thanh Pho Ho Chi Minh before January 25, 1985.

January 9, 1985
(signed and sealed)
Captain Tran Tan

Right fore finger print
of HUYNH VAN DUC

Number 1012

Recorded at the Security Office

Full name & signature of
the person being released
(signed) Huynh Van Duc

I hereby certify that this is
a true translation of the original

Hoa Thi Huynh

Contract Translator and Escort Interpreter
U.S. Department of State
Washington, D.C.

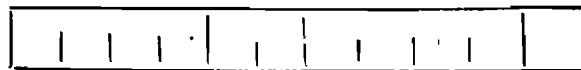
185

MARCH 85
DISTRICT COLUMBIA
Robert O. Allen
SEPTEMBER 14, 88

BỘ NỘI VỤ
Trại Nam Hà
Số 507.GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT.GC, ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972



SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 63 ngày 15 tháng 12 năm 84
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh Văn Đức Sinh năm 32

Các tên gọi khác

Nơi sinh 202/11/12 Nguyễn tri Phường thủ Đức

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

202/11/12 Nguyễn tri phường thủ Đức

Can tội Trung tá sĩ quan Thành tra

Bị bắt ngày 15/5/75 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số..... ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 202/11/12 Nguyễn tri Phường thủ Đức Thành phố Hồ chí Minh
Nhận xét quá trình cải tạo

Xác định của tôi là yên tâm cải tạo

Đã đọc rõ bản báo này có ý thức rõ

Đã đọc và chấp hành nêu quy định có sai phạm gì không

Được xác loại cải tạo **SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày 06 tháng 09 năm 1985

TM/UB. Khoa AN THỦ ĐỨC

CHỦ TỊCH

Dương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: CA THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Trước ngày 25 tháng 1 năm 1985

Làm sao ngăn trở phải
Của Huỳnh Văn Đức

Đã ký 1212

Lập tại Nguyễn Phúc

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Huỳnh Văn Đức

Ngày 06 tháng 09 năm 1985



Đóng bì cát tinh Séc
tại SA THIEN THU DUC



Ngày 18/07/1985

PHUONG

244

Nguyễn Thành Nghĩa

OPR TO = OCF
RUN DATE: 10/05/81
PAGE NO. 3775

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

-CRKSPEET FOR FILE NUMBER IV 528811

SPONSOR IN THE UNITED STATES

NANOSI MUTHNM VAN DUC

Other names used:

Sex: M DOB: (mmddyy) 00/00/31 COB: VM

Aggression in Vertebrates

202/11/12 NGUYEN TRI PHUNG - 10 B, AP 2, THU CUC
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

I SPONSOR IN THE UN
I
I Name: HUYNH THI CUNG LUCNG
I
I CCB: (muddy) / / CCB:
I
I Address: ANNACALE, VA 22003
I
I Telephone (Home): / / ()
I
I Car: 00000000 REP PRA USC

IV# 528811

— ACCOMPANYING RELATI

BRINGING THE ALIEN IN: VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Priority Date 07/02/06 Self-Sponsor to PAI SI 1 1-13C AOR ACS BC ECT MC MC1 GYM PHOTO OTHER

¹⁰ See, for example, the discussion of the 1993 Constitutional Conference in the section on "The Constitutional Conference and the Final Document."

ANSWERING GOD'S CALL TO LEAD YOUR CHURCH

САХ-1 – РАДИО-ИМПУЛЬСНАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ОДНОМЕХАНИЗМНОЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДАЧИ ПОДАЧАМИ СО СТАТИСТИЧЕСКИМ ПОДАЧЕМ

SAT 3/3 PMT: --/--/-- PMP: --/--/-- SING: --/--/--

NOTIFIED OF EXIT PERMIT --/--/-- PERMIT # --/--/-- PREDICTION LIST --/--/--

Other Actions: -----Medical Preb:-----

VOLAG NAME: -----

VOLAG ASSURE: Souche --/-/-/-- Recdt --/-/-/-- V ----- MAN ----- RECONF: Souche --/-/-/-- Recdt --/-/-/--

REF ID: A1234567890



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
 TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
 (Two Copies)

IV. # 528811VEWL. # 40 114I-171 : x Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN DUC
 Last Middle First

Current Address 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu-Duc, Vietnam

Date of Birth 03.06.1932 Place of Birth Vietnam

Previous Occupation before 1975 Colonel - Inspector
 (Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05.15.1975 To 01.09.1985

3. SPONSOR'S NAME: Huynh Pham Thi Hanh
 Name

Vienna, VA 22180

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Huynh Van Hen</u>	<u>Father</u>
<u>Huynh Pham Thi Hanh</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Le Thi Phuoc</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Dung Luong</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Ngon</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Thi Hoa</u>	<u>Sister</u>
<u>Huynh Van Thuan</u>	

PLEASE SEE BACK PAGE

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN DUC
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. **ADDITIONAL INFORMATION FROM THE ASSOCIATION:** Mr. Huynh Van Duc's Father, Huynh Van Hen, was Vice-President of our Association before he died recently, October 10, 1987. On September 20, 1987, he expressed his wish to be able to see his son again before he dies. He could feel that he could no longer wait long enough to see his son if something urgent cannot be done on his son's behalf. Last week, a few days before he died, Mr. Hen told our Association that if he dies before the case of his son be settled down, that the Association will continue and will replace him in helping his son and his son's family in Vietnam be admitted to the United States.

We, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association, is hereby trying our best to fulfill Mr. Hen's last wish.

SEPT, 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN, born 3/22/1908 in VIETNAM and I am currently residing at 1000 BURKE, BURKE VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODD IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomited with blood due to his

torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness.

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THUDUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATE". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

97 F Street, N.W.

Washington, D.C. 20536

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH-PHAM, Hanh Thi
Vienna, VA 22180

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Duc Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P5-1	A24 352 808
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Feb 2, 1985	Apr 20, 1985

Date: April 29, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks the petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*

2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION AT THE SAME TIME. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.

3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*

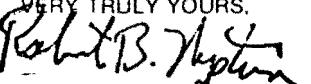
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)

5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).

6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.

7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE

8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

 Robert B. Nepton
 DISTRICT DIRECTOR

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 31, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HUYNH VAN DUC	BORN	6 MAR 32	(IV)	528841 523311
NGUYEN THI TUYET	BORN	1932	"	"
HUYNH THI THU THUY	BORN	25 JAN 51	"	"
HUYNH DUC DUNG	BORN	11 OCT 57	"	"
HUYNH THI TUYET NGA	BORN	18 SEP 59	"	"
HUYNH THI TUYET VAN	BORN	13 JAN 61	"	"
HUYNH THI TUYET HANG	BORN	11 OCT 62	"	"
HUYNH THI TUYET LAN	BORN	12 FEB 66	"	"

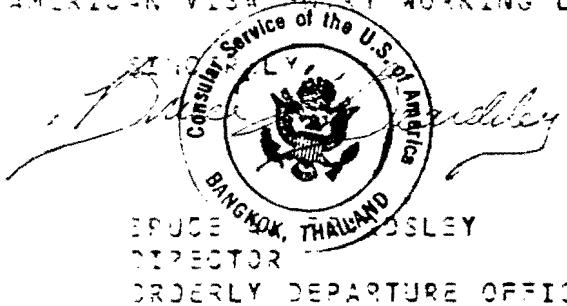
ADDRESS IN VIETNAM: 11/12 NGUYEN TRI PHUNG
TO B AP 2
THU DUC
T/P HO CHI MINH

VIEW#:

40114

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHAC TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP DUOC DAC TRACH TY NAN
(UNHCR). CHUNG TUI YEU CAU GIC THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRE-
SENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHIA TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DAUH CACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



ODP-I
10/81

9363821

Ministry of Interior
Camp: NAM HA
No. 507 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Liberty - Happiness

JVF 528811

CERTIFICATE OF RELEASE

With reference to the Directive No. 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Department of Security.

Effectuating the decision to release no. 63 dated 15 December 1984 by the Ministry of Interior.

Issuing this Certificate of Release to the person whose name stated hereby:

Full name: HUYNH VAN DUC

Birth date: 1932

Birth place: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Residence before imprisonment: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Crime committed: Colonel - Inspector

Arrested: May 15, 1975

Sentence: TTCT

With reference to decision, sentence

number....date....month....year....by....

Sentence has been increased by....times, total....year....month....

Sentence has been reduced totimes, total....year....month....

Now returning to residence at 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc, Ho Chi Minh City.

Review of the Re-education Progress:

-Admitted guilt and accepted re-education

-Labored efficiently & fulfilled daily assignments

-Studied and obliged to the regulations and has made no major error

-Re-education was graded good

The party concerned must report to the People's Committee of the district, village: CA Thanh Pho Ho Chi Minh before January 25, 1985.

January 9, 1985
(signed and sealed)
Captain Tran Tan

Right fore finger print
of HUYNH VAN DUC

Number 1012

Recorded at the Security Office

Full name & signature of
the person being released
(signed) Huynh Van Duc

I hereby certify that this is
a true translation of the original

Hoa Thi Huynh

Contract Translator and Escort Interpreter
U.S. Department of State
Washington, D.C.

1st MARCH 85
DISTRICT COLUMBIA
Robert O. Allen
SEPTEMBER 14, 85

Đường số 10 có tên tuổi Séc
tại xã Tân Thành Thủ Đức



Ngày 10/07/1985

PCTHCSST

trả

Nguyễn Thành Nghĩa





NATIONAL OFFICE

I V # 528814

Migration and Refugee Services

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington, D.C. 20005

ODP, INC.
MIGRATION & REFUGEE SERVICE

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

DIocese of Arlington

Affidavit of Relationship

200 N. GLEBE RD. READING, PA.
ARLINGTON, VA. 22203

DIocese of

SECTION I

Your Name: Mr/Ms HUYNH PHAM THI HANH Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____

Your Address: VIENNA VA 22180
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: Nov, 23-1933 Place of Birth: CHOLON-VIETNAM Nationality: U.S. CITIZEN

Date of Entry to U.S.: MAY, 1975 From: (country/camp) EGHLIN

My Alien Registration Number: (if applicable) A- 21- 106- 928

X

Legal Status: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11015644

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my I-94 (both sides) I-151 or I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit x yes no. If yes, date submitted APR. 20-85 and date approved: APR. 20-85

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
HUYNH, VAN DUC	03-06-32	VIETNAM	MY BROTHER'S 11/12 NGUYEN TRI PHUONG-
NGUYEN, THI THUYET	1932	" SISTER IN-LAW	TO 8-AP 2-THI TRAN THU DUC
HUYNH, THI THU THUY	01-25-51	"MY BROTHER DAUGHTER	HO CHI MINH-VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HUYNH, VAN DUC	03-06-32	VIETNAM	MY BROTHER'S
11/12 NGUYEN TRI PHUONG	TO 8-AP 2-THI TRAN THU DUC	HO CHI MINH-VIETNAM	

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency MILITARY Last Title/Grade 1LT. COLONEL
 Name/Position of Supervisor MAJOR JAMES F. GABELMANN 460625172 ADVISOR TEAM 98th
APO SF 96490& CAPT. THOMAS W. DEWELL CHIEF ADVISOR IN
EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION: TAN UYEN DISTRICT 1972 TEAM ADU 98th

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation

Last Title/Grade: / Name/Position of Supervisor /

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):LT. COLONEL

Ministry or Military Unit 21st INFANTRY DIVISION Last Title/Grade STUDY HIGH LEVEL RANKING IN BIENHOA-LONGRINH-VN
 Name/Position of Supervisor LE VAN HUNG DEPUTY 4 CORPS AREA

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No Date: from 1975 to JAN 1985

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School FORTBENNING GEORGIA Location U.S.A
 Type of Degree or Certificate INFANTRY SCHOOL STAFF DEPARTMENT
 Date of Employment or Training: from SEPT 1957 to MAY 1958
ALSO AT THAT POINT (month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single Married Male Female
 Full Name of the Mother: Address:
 Full Name of the U.S. Citizen Father (if known):
 His Current address:

SECTION IV

<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>UYNH, DUC HUNG</u>	<u>02-17-56</u>	<u>son</u>
<u>HAU, THI LOAN</u>	<u>03-18-56</u>	<u>daughter in-law</u>
<u>UYNH, CHAU THI VY</u>	<u>04-11-83</u>	<u>grand child</u>
<u>UYNH, DUC DUNG</u>	<u>10-11-57</u>	<u>son</u>
<u>UYNH, THI TUYET NGA</u>	<u>09-18-59</u>	<u>daughter</u>
<u>ADDITIONAL INFORMATION:</u>		
<u>UYNH, THI TUYET VAN</u>	<u>01-13-61</u>	<u>" "</u>
<u>UYNH, THI TUYET HANG</u>	<u>10-11-62</u>	<u>" "</u>
<u>UYNH, THI TUYET LAN</u>	<u>02-12-66</u>	<u>" "</u>

*PA. also received a medal from General Westmoreland,
 during his service.*

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

M. Hau
 Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 16th day of Feb, 1985

Minion L. Lederer My Commission Expires: March 3, 1985
 Signature of Notary Public

CURRENT POW

HUYNH VĂN ĐỨC

DOB 3-6-1932

Trung Tá Quận Trưởng Quận Long Thành
đang bị giam tại trại Nam Hà, Hà Nội

ODP - IV # 528811

Sponsor

Father : Huynh van Hen

Burke, Va 22015

Sister : Huynh Pham thi Hanh

Vienna, Va 22180

Computer
09-28-86

Đã có card
control
và thẻ bài
list, 12/18/86



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

DV# 528844

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam HUYNH VAN DUC
Last Middle First

Current Address 11/12 NGUYEN TRI PHUONG-TO 8-AP 2-THI TRAN THU DUC-HO CHI MINH-VNDate of Birth MARCH 06-1932 Place of Birth VIETNAM - GOCONG
HUYNH CHAU THUY VI grand childNames of Accompanying Relatives/Dependents HUYNH DUC DUNG sonNGUYEN THI TUYET wife HUYNH THI TUYET NGA daughterHUYNH THI THU THUY daughter HUYNH THI TUYET VAN "HUYNH DUC HUNG son HUYNH THI TUYET HANG "CHAU THI LOAN daughter in-law. HUYNH THI TUYET LAN "
Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 1975 To JAN 1985

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>HUYNH VAN HEN</u>	father	<u>HUYNH THI DUNG LIONG</u>	sister
<u>HUYNH PHAM THI HANH</u>	sister	<u>HUYNH THI NGON</u>	" "
<u>HUYNH LE THI PHUOC</u>	" "	<u>HUYNH THI HOA</u>	" "
Form Completed By: <u>HUYNH VAN THUAN</u>			

HUYNH PHAM THI HANH
NameVIENNA, VA 22180
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

9-24-82

Mr. Paul

THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY
INTERDEPARTMENTAL MEMORANDUM

(b) Ông Huân chí Phó

Bản qua chia dịch ra dưới mác Ba
thi hòi th forest, chí giao - Khi
máu eo leu ^{chết} 10/14/87 n. fe giao ngay
tin chí Kính theo tên, ông Thomas có thi
đoạn dưới đây: Xin cảm ơn chí ^{thân} _{hàn}

7-24-82

Mr. Jane

(H) THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY
INTERDEPARTMENTAL MEMORANDUM

10) Ông Chua chi The

Bản qua' chua dich ra tu'c ma' Ba
thi ho' thi' go' do chi gap' - Khi
ma' ee' lai dich ho' fe' go' nyay
tin chi' Kien theo ton, ong Thomas co' thi
toc' tu'c the' nay: Yen can on chi' than
thau

SEPT, 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN, born 3/22/1908 in VIETNAM and I am currently residing at BURKE VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODD IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomited with blood due to his torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness.

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THUDUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATE". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (



NATIONAL OFFICE

IV# 528811

Migration and Refugee Services

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington, D.C. 20005

Orderly Departure Program (Vietnam)

Affidavit of Relationship

ODP, INC.
MIGRATION & REFUGEE SERVICE
DIOCESE OF ARLINGTON
200 N. GLEBE RD. REAR LOBBY
ARLINGTON, VA. 22203

SECTION I

Your Name: Mr/Ms HUYNH PHAM THI HANH
Family Middle Given Phone: (Home) 7
(Work) 2

Your Address: VIENNA VA 22180
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: Nov, 23-1933 Place of Birth: CHOLON-VIETNAM Nationality: U.S. CITIZENE

Date of Entry to U.S.: MAY, 1975 From: (country/camp) EGHLIN

My Alien Registration Number: (if applicable) A- 21- 106- 928

Legal Status: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11015644

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my I-94 (both sides) I-151 or I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit X yes no. If yes, date submitted FEB. 12-8 and date approved: APR. 20. 85

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
HUYNH, VAN DUC	03-06-32	VIETNAM	MY BROTER'S 11/12 NGUYEN TRI PHUONG-
NGUYEN, THI TUYET	1932	" SISTER IN-LAW	TO 8-AP 2-THI TRAN THU DUC
HUYNH, THI THU THUY	01-25-51	"MY BROTHER DAUGHTER	HO CHI MINH-VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HUYNH, VAN DUC	03-06-32	VIETNAM	MY BROTHE'S
11/12 NGUYEN TRI PHUONG	TO 8-AP 2-THI TRAN THU DUC	HO CHI MINH- VIETNAM	

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency MILITARY Last Title/Grade LT. COLONEL
 Name/Position of Supervisor MAJOR JAMES F. GABELMANN 460625172 ADVISOR TEAM 98th
APO SF 96490& CAPT. THOMAS .W. DEWELL CHIEF ADVISOR IN
EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION: TAN UYEN DISTRICT 1972 TEAM ADU 98th

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
 Last Title/Grade: _____ / Name/Position of Supervisor _____ /

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975): LT. COLONEL

Ministry or Military Unit 21st INFANTRY DIVISION Last Title/Grade STUDY HIGH LEVEL RANKING
 Name/Position of Supervisor IN BIENHOA-LONGBINH-VN
LE VAN HUNG DEPUTY 4 CORPS AERA

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: from 1975 to JAN 1985

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School FORTBENNING GEORGIA Location U.S.A
 Type of Degree or Certificate INFANTRY SCHOOL STAFF DEPARTMENT
 Date of Employment or Training: from SEPT 1957 to MAY 1958
ALSO AT WEST POINT (month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
 Full Name of the Mother: _____ Address: _____
 Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
 His Current address: _____

SECTION IV

<u>NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
<u>HUYNH, DUC HUNG</u>	<u>02-17-56</u>	<u>son</u>
<u>CHAU, THI LOAN</u>	<u>03-18-56</u>	<u>daughter in-law</u>
<u>HUYNH, CHAU THI VY</u>	<u>04-11-83</u>	<u>grand child</u>
<u>HUYNH, DUC DUNG</u>	<u>10-11-57</u>	<u>son</u>
<u>HUYNH, THI TUYET NGA</u>	<u>09-18-59</u>	<u>daughter</u>
<u>ADDITIONAL INFORMATION:</u>		
<u>HUYNH, THI TUYET VAN</u>	<u>01-13-61</u>	<u>" "</u>
<u>HUYNH, THI TUYET HANG</u>	<u>10-11-62</u>	<u>" "</u>
<u>HUYNH, THI TUYET LAN</u>	<u>02-12-66</u>	<u>" "</u>

P.A. also received a medal from General Westmoreland, during his service.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

W. Hau
 Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 16th day of Feb. 1985

Anderson G. Adams My Commission Expires: March 2, 1985
 Signature of Notary Public

IV # 528811

21 F STREET, N.W.
Washington, D.C. 20530

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH-PHAM, Hanh Thi
Vienna, VA 22180

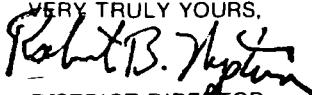
NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Duc Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
P5-1	A24 352 808

DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Feb 2, 1985	Apr 20, 1985

Date: April 29, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks as to this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485)
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

 Robert B. Myrick
 DISTRICT DIRECTOR

THE UNITED STATES OF AMERICA

CFR 75 - GCF
RUN DATE: 10/05/81
PAGE NO. 3775

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 528611

SPONSOR IN THE UNITED STATES

NANOS MUYNH VAN DUC

Other cases used

Sex: M DOB: (mmddyy) 00/00/31 COB: VN

AGE GROUPS IN VARIOUS

202/11/12 NGUYEN TRI PHUCNG , TO 8, AP 2, THU DUC
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

SPONSOR IN THE LN
Name: MUYNH THI DUNG LUONG

CCP: (andyyy) / / CCE:
Address: ANNACALE, VA 22003
Telephone (Home): / / (8)
CRO/CCP: REP PRA USC

IV# 528811

- ACCOMPANYING RELATIVES

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: SI Priority Date: 07/03/06 Rel-Sponsor to PA1 SI I-132 AOR ACS BC ECT NC PCT GVN PHOTO OT-EP

USG Emp1/Training (Cat 2): ----- to -----

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC);-----/-----/----- to -----/-----/-----

CVN/RVN AF SVC: -----US Combat AvD1----- RvD Camp: --/-/- to --/-/-/-

CAT 1 PKT2 --/--/-- FLCP2 --/--/-- OTHER2 -----

CAT 2/3 PKT: --/---/--- FLUP: --/---/--- OTHER: -----

Replist by: ----- OR: --/--/-- LOI Sent: --/--/-- NOTIFIED OF EXIT PERMIT --/--/-- REBMIT #: ----- FEEDBACK LIST: --/--

Other Actions: _____ Medical Prod: _____

WOLFGANG HABERL - www.haberl.com

WELD ASSAULT SOUGHT 10/11/1994 RECD 10/11/1994

POSSIBLE USES: *Use this page to help you identify the different types of energy in your environment.*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 31, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

528811

HUYNH VAN DUC	BORN	6 MAR 32	(IV)	528811)
NGUYEN THI TUYET	BORN	1932	"	"
HUYNH THI THU THUY	BORN	25 JAN 51	"	"
HUYNH DUC DUNG	BORN	11 OCT 57	"	"
HUYNH THI TUYET NGA	BORN	18 SEP 59	"	"
HUYNH THI TUYET VAN	BORN	13 JAN 61	"	"
HUYNH THI TUYET HANG	BORN	11 OCT 62	"	"
HUYNH THI TUYET LAN	BORN	12 FEB 66	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 11/12 NGUYEN TRI PHUONG
TO B AP 2
THU DUC
T/P HO CHI MINH

VIEW# 40114

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHOC TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP DUOC DAC TRACH TY NAN
(UNHCR). CHUNG TUI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CAPH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRE-
SENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP DANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



COP-I
10/31

9363821

Ministry of Interior
Camp: NAM HA
No. 507 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Liberty - Happiness

IV # 528811

CERTIFICATE OF RELEASE

With reference to the Directive No. 966-BCA/TT dated 31 May 1961 of the Department of Security.

Effectuating the decision to release no. 63 dated 15 December 1984 by the Ministry of Interior.

Issuing this Certificate of Release to the person whose name stated hereby:

Full name: HUYNH VAN DUC

Birth date: 1932

Birth place: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Residence before imprisonment: 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc

Crime committed: Colonel - Inspector

Arrested: May 15, 1975

Sentence: TTCT

With reference to decision, sentence

number....date....month....year....by....

Sentence has been increased by....times, total....year....month....

Sentence has been reduced totimes, total....year....month....

Now returning to residence at 202/11/12 Nguyen Tri Phuong, Thu Duc, Ho Chi Minh City.

Review of the Re-education Progress:

-Admitted guilt and accepted re-education

-Labored efficiently & fulfilled daily assignments

-Studied and obliged to the regulations and has made no major error

-Re-education was graded good

The party concerned must report to the People's Committee of the district, village: CA Thanh Pho Ho Chi Minh before January 25, 1985.

January 9, 1985
(signed and sealed)
Captain Tran Tan

Right fore finger print
of HUYNH VAN DUC

Number 1012

Recorded at the Security Office

Full name & signature of
the person being released
(signed) Huynh Van Duc

I hereby certify that this is
a true translation of the original

Hoa Thi Huynh

Contract Translator and Escort Interpreter
U.S. Department of State
Washington, D.C.

1st NAREN 85
DISTRICT COMMANDER
Robert O. Allen
SEPTEMBER 14, 85

IV # 528844

BỘ NỘI VỤ

Trại Xóm hè
số 507.GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTC, ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 63 ngày 15 tháng 12 năm 84
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh Văn Đức Sinh năm 19 32

Các tên gọi khác

Nơi sinh 202/11/12 Nguyễn tri Phường Thủ Đức

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

202/11/12 Nguyễn tri Phường Thủ Đức

Can tội Trung tá sĩ quan Thanh tra

Bị bắt ngày 15/5/75 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 202/11/12 Nguyễn tri Phường Thủ Đức Thành phố Hồ Chí

Nhận xét quá trình cải tạo

Xác định trước đây là yên tâm cải tạo

lao động làm kinh doanh công nghiệp

học tập và chấp hành nội quy chung có sai phạm gì không

Được xác định có lao động **SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày 06 tháng 09 năm 1985

TM/UB. NTT

CHỦ TỊCH

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Ca Thành phố Hồ Chí Minh

Trước ngày 25 tháng 1 năm 19 85

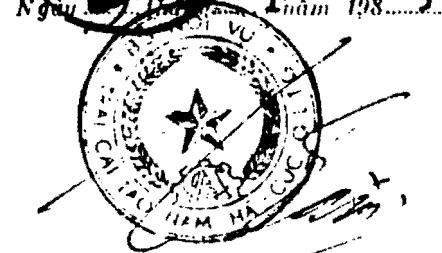
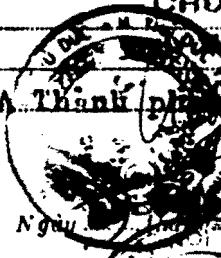
Làm tay đóng tay phải
Huỳnh Văn Đức

Đã ký 1212

Lập tại Quận Phường

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Huỳnh Văn Đức



Chữ ký

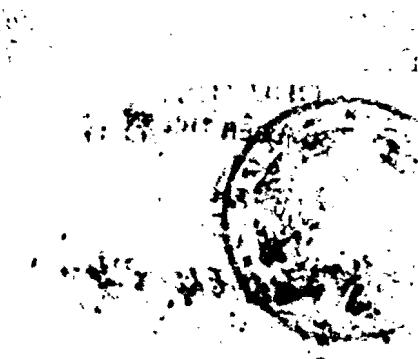
Đường này có tên tiếng Anh
tại Cát Tiên là Rain Forest.

Ngan 18/07/1985

~~1. PITCHERS~~

— 744 —

Nguyễn Thành Nghị



Burke, 20 tháng 9 năm 1987

2/9. Ambassy. American.

"Orderly. departure Program. ODP.

Box 58

Apo. San Francisco. 96346.4001

Thưa quý vị.

Hồ số. JV 52.8811 Huỳnh Văn Đức

Tôi là Huỳnh Văn Hén, sinh ngày
22-3-08 tại Việt Nam, hiện đang cư trú tại Số nhà

Burke VA. 22.015,

người VN.tiền, cha của Huỳnh Văn Đức, sinh
ngày 3/6/32. tại Vietnam, cựu sĩ quan cấp bắc
Trung-tá, trong Quân lực Vietnam cộng-hà. Số 10
xin doanh trại ODP.mong Số Kép tròn.

Huỳnh Văn Đức, đã bị Chính quyền
Cộng-hà xã-hội chủ nghĩa Vietnam, bắt cầm tù cải
tạo từ năm 1.975 - đến năm 1985

Sau 10 năm bị giam cầm ở nhà
trại cải tạo trong nước, đã-tiếc phong thíc, cho về
-tí-gia-dinh tại thành-phố Hồ-chi-Minh (Saigon).

Khi nó-triển thà-tè, Hu-thân-hình
-tâm Huynh-mã-hết că-té, rắng, gầy ôm nhú mè
tâm-ván-cây, mang dù bênh-phong-thân, tó-mát-lâm
mèa ra mèu-vì bao-tù-rách, tí-nao-bé-phô-nhù
-kè-mát-hòn, còn gia-dinh nó-thì-dòng-lai-quáng-hèo

Không có tiền để mua thuốc uống, Không có tiền để mua thức ăn hàng ngày,

Do đó, Tôi cha nó và Huỳnh Thị Hạnh, em của nó, chúng tôi đã lập Hồ sơ. Đây là chỉ tết để nộp lên Cổ Sở. ODP. xin cho Huỳnh vom Đức, đi qua Sông tai. Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ.

Cửu xít hồ sơ hợp lệ, Cổ Sở ODP, đã quyết định chấp nhận cho đường sắt Huỳnh vom Đức và gia đình đến nước Mỹ, nhưng không thay tên Việt Nam, sau đó, đã ngừng hoạt động về chuyên cho người Việt Nam ra đi có trách nhiệm, sang cửa Cổ Sông Đại Tiên. ODP. ở Thủ Đức - Vietnam.

Hồ sơ của Huỳnh vom Đức, nói trên, cũng đã gửi đến từ lâu cho Hội gia đình tù nhâm chánh tri để nhờ Hội từ nhâm này lập kết danh soi. Từ nhâm chánh tri có thâm nhâm đang sống tại Hoa Kỳ, xin đi qua Mỹ sau tiên, gửi đến Bồ người giáo Hoa Kỳ.

Thưa Quý vị,

Tôi đã quá già, còn 6 tháng nữa tôi sẽ có 80 tuổi, mà đã hơn 12 năm, phải chịu đau khổ, lô kuồn vì xa cách con nên thường đau ốm! Ngày tôi còn trên mặt đất, chỉ còn dám ở với mây mây ngàn tay, ngày qua ngày, tôi mong chờ gặp lại đứa con và phu quân của mình đã đinh, trước khi tôi nhắm mắt!

Tôi khâm khoán van xin Quý-vi
cô' giúp, tôi nghĩ với Chính quyền Việt Nam,
chấp nhận cho nó - được sửa tiền ra đi, để cho
cha con chúng tôi - gặp lại nhau, trước khi
tôi - phiêu bay hết nòi tộc trên Trái đất sau
- Kho" này.

Đó là trọng trách cuối cùng của
một người cha - sau Kho" trong bước đường lùn -
vong, đang sống trên Nước Mỹ - dài này, một
nước Tự - do và Nhân ái!

Đã tất cả lòng tin tưởng vào sự
giúp đỡ nhanh - da của Quý-vi, tôi kính xin
Quý-vi nhận lời tâm tri của gia đình tôi,
lòng biết ơn sâu xa của chúng tôi đối với Quý-vi

Trân trọng chào biết ơn -
Huynh-võn-Hân.

U m

SEPT, 30-1987

TO: EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICAN
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

REF: I V#528811
HUYNH VAN DUC

DEAR MR. THOMAS DOUBLEDAY

My name is HUYNH VAN HEN, born 3/22/1908 in VIETNAM and I am currently residing at BURKE VA 22015. I am a VIETNAMESE refugee and father of HUYNH VAN DUC, born 6/3/32 in VIETNAM former LIEUTENANT COLONEL of the REPUBLIC of VN. an ODD IV# 528811 as stated above.

HUYNH VAN DUC has been imprisoned in the reeducation camp from 1975 to 1985. After ten years of prison in different reeducation camps in VN, he has been released to go back to his family in HO CHI MINH CITY.

After being released, he was extremely sick, lost all his hair and teeth. He has several times vomited with blood due to his torn up stomach. He was depressed, poor and did not have enough food to eat and did not have money to buy medicine for his sickness.

Therefore I as his father and HUYNH PHAM THI HANH as his sister, we have applied at the ODP asking for HUYNH VAN DUC to rejoin in the USA.

After receiving the application, the ODP has approved for HUYNH VAN DUC and his family to come to the USA. But unfortunately the VN GOVERNMENT has closed the ODP office in THU DUC VN.

The application for HUYNH VAN DUC also been sent to "POLITICAL PRISONER'S ASSOCIATION". We have also asked their help to register HUYNH VAN DUC as political prisoner.

I am an old man, will be 80 years old in six months and in the 12 years, have lived in anguish, sadness for my children.

I don't have much longer to live. I count every day hoping to see this unfortunate son one more time before I'll close my eyes.

I am pleading for your help to ask the VN GOVERNMENT to grant him the priority to leave, so that we can have a chance to see each other again. Before I will close my eyes and getting away from this unhappy life.

This is a desperate pleading from a very sad father living sorrowly in a free and humanitarian country, the USA.

Believing in your help, please accept the tremendous gratefulness that my whole family has toward your organization

SINCERELY YOURS

HUYNH VAN HEN
Tel. (

Burke, 20 tháng 9 năm 1987

H/q. Embassy. American.
"Orderly. Departure Program. ODP.
Box 58.
Apo. San Francisco. 96346.4001

Thưa quý vị,

Hồ sơ. IV 52.8811 Huỳnh Văn Đức

Tôi là Huỳnh Văn Hén, sinh ngày
22-3-08 tại Việt Nam, hiện nay cư ngụ tại Số nhà
Burke VA. 22.015,
người VN tị nạn, cha của Huỳnh Văn Đức, sinh
ngày 3/6/32. Tại Việt Nam, cựu sĩ quan cấp bậc
Trung-tá, trong Quân lực Việt Nam Cộng-hà. Hồ sơ
xin doanh từ ODP.mong Số Kế toán.

Huỳnh Văn Đức đã bị Chính quyền
Cộng-hà xã-hội chủ nghĩa Việt Nam, bắt cầm tù cù
tạo từ năm 1.975 - đến năm 1985

Sau 10 năm bị giam-trại ở nhà
Trại cải tạo trong nước, đã-tiếp phỏng thính, cho về
-tị-qua-dinh tại thành-phố Hồ Chí Minh (Saigon).

Khi nó-triển thả-tê, kí-thân-hình
-tròn-thay, mát-hết cả tóc, rỗng, gầy ôm nhè mệt
-tâm-ván-cây, mang dù-bệnh-trong-thân, có một lần
-mà ra mèo-vì bao-tu-rách, túi não bỗ-phô-nhè
-kết-mát-hôn, còn gia-dinh nó-thì-dậy-lại-quàng-hèo

đúng, Không có tiền để mua thuyền cõng, Không có
tiền để mua thuyền cõng ngày,

Do đó, Tôi cha nó và Huynh Hồ - Hanh,
em của nó, chúng tôi đã lập Hồ Sô. Đây là chiết
để nạp lên Cờ Sô. ODP. xin cho Huynh véno Đức, đi
qua Sông tai. Hiệp chủng Quốc Hoa Kỳ.

Còn xét hồ Sô hợp lệ, Cờ Sô ODP. đã
quyết định chấp nhận cho đường sá Huynh véno Đức
và gia đình đến nước Mỹ, nhưng không thay tên
- Việt Nam, sau đó, bà ngừng hoạt động về chuyên
cho người Việt Nam ra đi có trật tự, đóng cửa Cờ
- Sô. Đến năm ODP. 87 Thủ Đức - Việt Nam.

Hồ Sô của Huynh véno Đức, nói trên,
cũng đã gửi tên từ lâu cho Hội gia đình tù nhóm
chính trí - để nhờ Hội tù nhóm này lập - kỳ đanh
lách. Từ nhóm chính trị có thâm nhân đang sống
- tại Hoa Kỳ, xin đi qua Mỹ sớm tiên, gửi tên
Bô ngoài giáo - Hoa Kỳ.

Thưa Quý vị,

Tôi đã quá già, còn 6 tháng nữa, tôi
sẽ 80 tuổi, mà đã hơn 12 năm, phải chịu đau
khổ, lô lõi xa cách con nên thường đau
- ốm! Ngày tôi còn trên mặt đất, chỉ còn dám
- ếch với mây non tay, ngày qua ngày, tôi
- mong chờ gặp lại đứa con và phuoc của mệt
- định,ucci khi tôi nhắm mắt!

Tôi khâm khoản van xin Quý-vi
cô' giúp, để nghị với Chính quyền Việt nam,
chấp nhận cho nó - được sản xuất ra đi, để cho
cha con chúng tôi - gặp lại nhau, trước Khi
tôi - phun tay hết mồ toan trên Trái - đất dau
- khở này.

Đó là trọng - trối cuối - cùng của
mỗi người cha - dau - Khở - trong bước - đường lìn -
vong, đang sống - trên - Nước Mỹ - vì - đất này, một
nước - Tự - do và Nhân ái.

Đất - đất - cù - lồng - tin - tròng - vào - sù
- giáp - đì - nhèm - dau - của - Quý - vi, Tôi kính xin
Quý - vi nhận - tài - tòn - tòn - từ - của - già - đình Tôi,
lòng - bi - ết - ẩn - sâu - xa - của - chúng - tôi - đối - với - Quý - vi

Trân trọng chào - biết - ơn -
Huynh - vòn - Hèn.

U - m -